

SRBIJA

Pomeranje rokova za održavanje redovne sednice skupštine privrednog društva i za podnošenje finansijskih izveštaja kao i određenih poreskih prijava

Vlada Republike Srbije je 16. aprila 2020. godine donela Uredbu o pomeranju rokova za održavanje redovne sednice skupštine privrednog društva i dostavljanje godišnjih i konsolidovanih finansijskih izveštaja privrednih društava, zadruga, drugih pravnih lica i preduzetnika, kao i rokova za podnošenje prijava za porez na dobit i poreza na prihod od samostalne delatnosti, važenja licenci ovlašćenih revizora i licenci za vršenje procene vrednosti nepokretnosti koje ističu za vreme vanrednog stanja nastalog usled bolesti COVID-19 izazvane virusom SARS-CoV-2 („*Uredba*“).

Uredbom je utvrđeno pomeranje rokova:

- za održavanje redovne sednice skupštine privrednog društva;
- za dostavljanje godišnjih i konsolidovanih finansijskih izveštaja privrednih društava, zadruga, drugih pravnih lica i preduzetnika za 2019. godinu;
- za podnošenje prijava za porez na dobit pravnih lica i poreza na prihod od samostalne delatnosti, kao i
- važenja licenci ovlašćenih revizora i licenci za vršenje procene vrednosti nepokretnosti.

Dan prestanka vanrednog stanja predviđen je kao trenutak od kog počinje računanje rokova čije je pomeranje utvrđeno Uredbom.

SERBIA

Postponement of Deadlines for Holding of Regular Sessions of Shareholders' Meetings and for Submission of Financial Reports and Certain Tax Returns

On 16 April 2020 the Government of the Republic of Serbia adopted the Regulation on Postponement of Deadlines for Holding a Regular Session of the Company's Shareholders' Meeting and Submission of Annual and Consolidated Financial Reports of Business Entities, Cooperatives, Other Legal Entities and Entrepreneurs, as well as Deadlines for Filing Corporate Income Tax Return and Individual Business Activity Tax Return, Deadlines of Validity of Authorized Auditor's Licenses and Licenses for Real Estate Value Assessment Expiring during the State of Emergency Declared due to COVID-19 ("*Regulation*").

The Regulation determines the postponement of deadlines:

- for holding a regular session of the company's shareholders' meeting;
- for submission of annual and consolidated financial reports of business entities, cooperatives, other legal entities and entrepreneurs for the year of 2019;
- for filing corporate income tax returns and individual business activity tax returns, as well as
- of validity of authorized auditor's licenses and licenses for real estate value assessment.

The day of ending of the state of emergency is prescribed as the starting moment for the calculation of the deadlines postponed by the Regulation.

Održavanje redovne sednice skupštine privrednog društva.

Član 364. stav 1. Zakona o privrednim društvima („ZPD“) propisuje da se „redovna sednica skupštine održava jednom godišnje, najkasnije u roku od šest meseci od završetka poslovne godine“.

Međutim, Uredbom je propisano da se „rok za održavanje redovne sednice skupštine društva pomera na rok od 90 dana od dana prestanka vanrednog stanja“.

Dostavljanje godišnjih i konsolidovanih finansijskih izveštaja privrednih subjekata.

Kada su u pitanju redovni finansijski izveštaji, član 33. stav 1. Zakona o računovodstvu propisuje da su „pravna lica, odnosno preduzetnici dužni da redovne godišnje finansijske izveštaje za izveštajnu godinu dostave najkasnije do 30. juna naredne godine, osim ako posebnim zakonom nije drukčije uređeno“.

Uredbom je, međutim, utvrđeno pomeranje roka za dostavljanje redovnih finansijskih izveštaja na rok od 90 dana od dana prestanka vanrednog stanja.

Pravna lica, koja imaju poslovnu godinu različitu od kalendarske, shodno članu 33. stav 2. Zakona o računovodstvu redovne godišnje finansijske izveštaje za izveštajnu godinu dostavljaju najkasnije u roku od šest meseci od dana kada su ti izveštaji sastavljeni.

U ovom slučaju, shodno Uredbi, pomeranje roka za dostavljanje redovnih finansijskih izveštaja za 90 dana od dana prestanka vanrednog stanja moguće je pod uslovom da

Holding a Regular Session of the Company's Shareholders' Meeting.

Article 364 paragraph 1 of the Company Law stipulates that “regular session of the company's shareholders' meeting shall be held once a year, not later than six months as of the end of the business year”.

However, the Regulation prescribes that “the deadline for holding a regular session of the company's shareholders' meeting shall be postponed to a deadline of 90 days as of the day of ending of the state of emergency”.

Submission of Annual and Consolidated Financial Reports of Business Entities.

With regard to regular financial reports, Article 33 paragraph 1 of the Law on Accounting stipulates that “legal entities and entrepreneurs are required to submit regular annual financial reports for the reporting year by 30 June of the following year at the latest, unless otherwise provided by other law”.

The Regulation, however, determines the postponement of deadline for submission of regular financial reports to a deadline of 90 days as of the day of ending of the state of emergency.

Legal entities having a business year different from the calendar year, pursuant to Article 33 paragraph 2 of the Law on Accounting, submit regular annual financial reports for the reporting year no later than six months as of the day when such reports were prepared.

In this case, according to the Regulation, postponement of a deadline for submission of the regular financial reports to a deadline of 90 days as of the day of ending of the state of

rok za dostavljanje finansijskih izveštaja tih pravnih lica ističe za vreme vanrednog stanja.

emergency would be possible provided that the deadline for submission of the financial reports of these legal entities expires during the state of emergency.

Pravna lica koja sastavljaju konsolidovane finansijske izveštaje dužna su da, shodno članu 33. stav 3. Zakona o računovodstvu „*konsolidovane finansijske izveštaje dostave najkasnije do 31. jula naredne godine, osim ako posebnim zakonom nije drukčije određeno*“.

Legal entities preparing the consolidated financial reports are obliged, in accordance with Article 33 paragraph 3 of the Law on Accounting, “*to submit the consolidated financial reports by 31 July of the following year at the latest, unless otherwise provided by other law*”.

U ovom slučaju, Uredba utvrđuje pomeranje roka za dostavljanje konsolidovanih finansijskih izveštaja na rok od 120 dana od dana prestanka vanrednog stanja.

In this case, the Regulation determines the postponement of a deadline for submission of the consolidated financial reports to a deadline of 120 days as of the day of ending of the state of emergency.

Kada su u pitanju vanredni finansijski izveštaji, član 33. stav 4. Zakona o računovodstvu propisuje da su „*pravna lica, odnosno preduzetnici koji sastavljaju vanredne finansijske izveštaje dužni da ih dostave u roku od 60 dana od dana na koji se ti izveštaji sastavljaju*“.

When it comes to extraordinary financial reports, Article 33 paragraph 4 of the Law on Accounting prescribes that “*legal entities and entrepreneurs who prepare the extraordinary financial reports are obliged to submit them within 60 days as of the day when those reports are prepared*”.

Uredbom je predviđeno pomeranje i ovog roka za dostavljanje vanrednih finansijskih izveštaja na rok od 30 dana od dana prestanka vanrednog stanja, pod uslovom da rok za dostavljanje vanrednih finansijskih izveštaja ističe za vreme vanrednog stanja.

The Regulation also prescribes the postponement of a deadline for submission of a financial reports to a deadline of 30 days as of the day of ending of the state of emergency, provided that the deadline for submission of extraordinary financial reports expires during the state of emergency.

Podnošenje prijava za porez na dobit pravnih lica i poreza na prihod od samostalne delatnosti.

Filing Corporate Income Tax Return and Individual Business Activity Tax Return.

Shodno Uredbi, rokovi za podnošene poreske prijave za porez na dobit pravnih lica i poreza na prihod od samostalne delatnosti, pomeraju se na sledeći način:

Pursuant to the Regulation, deadlines for filing the corporate income tax return and individual business activity tax return are postponed in the following manner:

- 1) obveznici poreza na dobit pravnih lica kojima je poreski period jednak

- 1) taxpayers of corporate income tax whose tax period corresponds to the

kalendarskoj godini podnose prijavu za porez na dobit pravnih lica u roku od 90 dana od dana prestanka vanrednog stanja;

- 2) obveznici poreza na dobit pravnih lica kojima je poreski period različit od kalendarske godine imaju pravo na pomeranje roka za podnošenje poreske prijave pod uslovom da rok za dostavljanje poreske prijave tih privrednih subjekata ističe za vreme vanrednog stanja i u tom slučaju bi rok bio pomećen na rok od 90 dana od dana prestanka vanrednog stanja;
- 3) obveznici poreza na prihod od samostalne delatnosti koji vode poslovne knjige, podnose poresku prijavu i poreski bilans u roku od 90 dana od dana prestanka vanrednog stanja.

calendar year, file a corporate income tax return within 90 days as of the day of ending of the state of emergency;

- 2) taxpayers of corporate income tax whose tax period does not correspond to the calendar year are entitled to postponement of deadline for filing the tax return provided that the deadline for filing the tax return of those business entities expires during the state of emergency, thus in such case the deadline would be postponed to a deadline of 90 days as of the day of ending of the state of emergency;
- 3) taxpayers of individual business activity tax keeping business books, file a tax return and tax balance sheet within 90 days as of the day of ending of the state of emergency.

Važenje licenci ovlašćenih revizora i licenci za vršenje procene vrednosti nepokretnosti.

Shodno Uredbi, svi rokovi iz člana 7. Zakona o reviziji u vezi izdavanja, produženja i oduzimanja licence za obavljanje revizije, koji ističu za vreme vanrednog stanja smatraće se isteklim po isteku 30 dana od dana prestanka vanrednog stanja.

Uredba, takođe, predviđa da sve licence za obavljanje revizije, izdate u skladu sa Zakonom o reviziji nastavljaju da važe do dana isteka roka od 30 dana od dana prestanka vanrednog stanja.

Dodatno, shodno Uredbi, svi rokovi iz člana 11. Zakona o proceniteljima koji uređuje izdavanje i obnavljanje licence za vršenje procene vrednosti nepokretnosti koji ističu za vreme vanrednog stanja i 30 dana od dana

Validity of Authorized Auditor's Licenses and Licenses for Real Estate Value Assessment.

Pursuant to the Regulation, all deadlines referred to in Article 7 of the Law on Audit regarding issuance, extension and revocation of an audit license, expiring during the state of emergency shall be considered expired upon expiration of 30 days as of the day of ending of the state of emergency.

The Regulation, also, prescribes that all audit licenses, issued in accordance with the Law on Audit shall remain valid until expiration of 30 days as of the day of ending of the state of emergency.

Further, pursuant to the Regulation, all deadlines from Article 11 of the Law on Appraisers, regulating the issuance and renewal of a license for real estate value assessment which expire during the state of

prestanka vanrednog stanja, smatraće se isteklim po isteku 60 dana od dana prestanka vanrednog stanja.

emergency and 30 days as of the day of cessation of the state of emergency, shall be considered expired upon expiration of 60 days as of the day of ending of the state of emergency.

Za više informacija o ovome kontaktirati / For more information about this please contact:

Aleksandra Stojanović
Managing Associate
Dokleštic Repic & Gajin
aleksandra.stojanovic@dokleštic.law
T. +381.11.414.33.60

Slobodan Doklešić
Partner
Dokleštic Repic & Gajin
slobodan.dokleštic@dokleštic.law
T. +381.11.414.33.60